

## **Guía de Discusión para el Cortometraje Documental** ***Las Reinas de los Cuentos***

Escrito, producido y dirigido por Paul Detwiler

Duración: 12:45 (en inglés, con CC en inglés y español)

La película también está disponible con subtítulos en español.

Consultas de prensa y programación de eventos: Jaime Aceves-Equihua [j.aceves.equihua@gmail.com](mailto:j.aceves.equihua@gmail.com)  
[facebook.com/LasReinasDeLosCuentos](https://facebook.com/LasReinasDeLosCuentos)

Términos clave: *Drag, Drag Queen, Programa de lectura Drag Queen, Activismo, Latinx, LGBTQ, Jóvenes LGBTQ, Género, Literatura infantil, Alfabetización infantil, Autoaceptación, Queer, Género no conforme, Expresión de género, Salir del armario, Bicultural, Temas transfronterizos*

### **Cómo Utilizar Esta Guía de Discusión:**

Esta guía pretende facilitar conversaciones en las que los participantes en el debate escuchen activamente y compartan sus puntos de vista. Después de proyectar la película a su grupo, elija varios de los temas de debate que mejor se ajusten a las necesidades e intereses del grupo. Los temas están diseñados para ayudar a los participantes a reflexionar más profundamente sobre los temas de la película, y pueden suscitar conversaciones y compromiso. GLSEN, la Red de Educación de Gays, Lesbianas y Heterosexuales, ofrece unas útiles [Directrices para las Conversaciones Respetuosas](#) para tener en cuenta durante el debate.

### **Sinopsis:**

La película presenta a dos drag queens latinas con la misión de educar y empoderar a los niños a través de la magia de la narración. La película expone al público a elementos de la cultura drag y Latinx, y puede servir para desafiar las ideas preconcebidas del público sobre esas culturas. La película toca muchos temas, y lo hace con mensajes tanto explícitos como metafóricos sobre la comunidad, la identidad, la salida del armario, la curación del niño interior, la transformación y el crecimiento, y la autoaceptación; se trata de cuestiones universales que deben ser navegadas por los individuos a medida que crecen en la sociedad, pero que se hacen más difíciles para las personas LGBTQ+ que también pueden experimentar la homofobia, el racismo, la xenofobia y otras formas de discriminación.

### **Carta del Cineasta:**

En septiembre de 2019, leí sobre una protesta que ocurrió en la Biblioteca Principal de Chula Vista organizada por un grupo de odio anti-LGBTQ de Boston, MA. El grupo había exigido la cancelación del próximo evento de lectura de drag queen de la biblioteca. Poco después, me enteré de que las drag queens llevan leyendo cuentos a los niños en las bibliotecas públicas de Estados Unidos (y de varios otros países) desde 2015, y han sido objeto de muchas protestas de este tipo en ciudades de todo el país.

Como cineasta que ha producido y dirigido varios documentales que examinan diferentes facetas de la experiencia LGBTQ, sentí que esta historia era especialmente importante de contar. El tema era extremadamente polarizante entre los adultos: algunos veían la hora de lectura como algo inapropiado y peligroso, mientras que para otros era una celebración de la lectura, la imaginación y el orgullo.

Después de pasar un tiempo con las dos reinas que aparecen en la película, vi su compromiso con la educación de los niños y con la construcción de la comunidad. A través de sus historias y del arte del drag, demuestran la importancia de la autoaceptación y de ser fiel a uno mismo, que es un mensaje que todos los niños necesitan escuchar con frecuencia.

Hice esta película para contar la historia de Jaime y Francisco y compartir su opinión de que exponer a los niños y a sus familias al drag y a las personas LGBTQ a través de eventos de lectura es una experiencia positiva, y una experiencia importante para construir puentes y entendimiento entre la comunidad LGBTQ y la sociedad en general. Es una historia para los padres que no están familiarizados con este tipo de eventos de lectura y pueden tener reservas al respecto. Es una historia para inspirar a los jóvenes Latinx y LGBTQ, y una historia para compartir con los aliados LGBTQ.

Al facilitador que utilice esta guía: gracias por proyectar la película y facilitar su debate. Espero que su impacto duradero conduzca a una mayor comprensión de la diversidad en su grupo, y anime a cualquier joven que se sienta diferente a aceptarse a sí mismo, a vivir su verdad y a convertirse en un agente de cambio en su mundo.

### **Destinatarios:**

*Las Reinas de los Cuentos* es adecuado para la divulgación en una variedad de entornos, y se recomienda especialmente para su uso por:

- Alianzas gay-heterosexuales de escuelas secundarias, grupos de jóvenes y clubes de diversidad
- Departamentos académicos y grupos de estudiantes en colegios, universidades y escuelas secundarias
- Grupos comunitarios y proveedores de servicios sociales que trabajan con adolescentes y jóvenes LGBTQ
- Organizaciones e instituciones religiosas que apoyan las cuestiones LGBTQ
- Organizaciones culturales, artísticas e históricas, instituciones sin ánimo de lucro y museos
- Organizaciones con la misión de promover la educación y el aprendizaje intercultural, como las bibliotecas locales.

### **Objetivos:**

- I. El público comprenderá las intenciones de las drag queens en cuanto a la defensa de la alfabetización, la diversidad cultural y la aceptación social de las diferentes formas de expresión de género.

2. El público debatirá sobre las normas tradicionales de género y hablará de sus percepciones sobre el drag en un ambiente de aprendizaje, reflexión y respeto.
3. El público reconocerá algunas de las dificultades que experimentan las personas Queer Latinx que desafían las visiones tradicionales de la expresión de género.
4. El público será capaz de entender el concepto de interseccionalidad tal y como se define comúnmente en los estudios culturales, y reconocerá ejemplos de ello tal y como se aplica a ciertas comunidades.

### **Antecedentes:**

La idea de que las drag queens lean a los niños en las bibliotecas surgió por primera vez en San Francisco en 2015. Poco después se formó la organización llamada Drag Queen Story Hour, que actualmente cuenta con una red de capítulos en 28 estados y Puerto Rico, así como capítulos en México, Canadá, Japón y Europa.

Una encuesta de Gallup sobre la generación Z en Estados Unidos muestra que hasta 1 de cada 6 adultos de la generación Z se identifica como no heterosexual. Dado que los jóvenes se sienten más libres para adoptar identidades de género más fluidas y aceptan mejor las minorías sexuales, es probable que sus hijos se críen con esos valores, lo que impulsará una mayor demanda de literatura infantil que reconozca y valide esas identidades para apoyar a los jóvenes en el proceso de formación de su identidad.

Aumentar la tolerancia social y la aceptación de las diferentes identidades de género es fundamental para ayudar a los jóvenes LGBTQ a desarrollarse de forma emocional y psicológicamente saludable. Según el Proyecto Trevor, el suicidio es la segunda causa de muerte entre los jóvenes (de 13 a 24 años) en Estados Unidos, y los jóvenes LGBTQ tienen 4 veces más probabilidades de intentar suicidarse que sus compañeros heterosexuales. Se calcula que en Estados Unidos un joven LGBTQ intenta suicidarse cada 45 segundos. Estas alarmantes estadísticas demuestran lo importante que es que las experiencias de las personas LGBTQ y sus culturas se normalicen en la sociedad, y por tanto las representaciones positivas y empoderadoras (como las que se ven en esta película) pueden ayudar en ese esfuerzo.

### **Definiciones:**

*Drag:* El acto y la forma de arte de vestirse y actuar como una persona del sexo opuesto, con el propósito de entretenimiento.

*Drag queen:* Un artista masculino que actúa como un personaje femenino, a menudo con una feminidad exagerada.

*Género fluido:* Se refiere a las personas que no quieren identificarse estrictamente con un solo género, y/o cuya identidad de género puede cambiar con el tiempo. Similar a Genderqueer.

*No conforme con el género:* Vestir y comportarse de forma que no se ajusta a las normas y características definidas socialmente y que se asocian típicamente como femeninas o masculinas.

*Interseccionalidad:* La manera compleja en que las formas de discriminación, como el sexismo, el racismo y el clasismo, se superponen o se cruzan entre sí en las experiencias de las personas marginadas.

*Latinx:* Palabra de género neutro para describir a las personas de ascendencia latinoamericana.

*LGBTQ+:* Acrónimo que se refiere colectivamente a las personas que son lesbianas, gays, bisexuales, transexuales y queer (o que cuestionan su identidad). El signo (+) se refiere a otros grupos (intersexuales, asexuales, aliados).

*Machista:* Que muestra un machismo y una masculinidad exagerada.

*Queer:* Se refiere a alguien que no se identifica con las etiquetas de homosexualidad o heterosexualidad, por considerarlas demasiado limitantes. Puede utilizarse para celebrar a las personas de todas las identidades de género, y todas las formas en que las personas se aman. Nota: esta palabra es controvertida porque a algunos les parece un insulto ofensivo, mientras que otros consideran que es un término más inclusivo para reivindicar.

*Xingona* (variante de *Chingona*): En el argot mexicano/chicano, una vez fue un término despectivo para referirse a una latina vista como difícil y de cabeza dura, pero ahora se reclama cada vez más como un término feminista de empoderamiento.

### **Sugerencias para el Discusión:**

1. Describe cómo te ha hecho sentir la película. ¿Te ha sorprendido algo?
2. ¿Hubo algo en la película que hayas visto reflejado en tu propia experiencia vital?
3. ¿Qué parte de la película te pareció especialmente memorable o inspiradora? ¿Qué hay en esa parte en particular que la hizo convincente para ti?
4. ¿Cuál crees que sería uno de los temas principales de la película?
5. La mujer del principio de la película estaba preocupada por cómo afectaría a los niños el evento de lectura de la drag queen, y dijo: "No quiero que (los niños) sean destruidos..." ¿Por qué crees que la idea de un evento de lectura de drag queen es amenazante para algunas personas?
6. ¿Llevarías a un niño tuyo a una hora de cuentos de drag queen? ¿Por qué o por qué no?
7. Jaime dice que cuando se transforma en Raquel Ita, "me inspira a decir mi verdad" y se siente más cómodo al hablar. ¿Por qué crees que es así? (El maquillaje puede revelar y ocultar. ¿Es el maquillaje de arrastre un tipo de máscara que oculta algo de la persona, o podría actuar para ayudar a revelar algo de la persona que lo lleva?) ¿Qué podría revelar?
8. Francisco dice que cuando creció en San Diego, "no teníamos ningún modelo de conducta que nos ayudara a aceptarnos a nosotros mismos". ¿Hay alguien que sea un modelo a seguir para ti? Si es así, ¿cómo te hacen sentir sobre ti mismo?
9. ¿Cuáles fueron los primeros mensajes que recibiste sobre las personas LGBTQ y de dónde procedían? ¿Fueron positivos, negativos o neutros?

10. ¿Cuáles son algunos de los problemas a los que se enfrentan las personas que son LGBTQ+ y/o no conformes con el género? ¿Crees que estos problemas son más difíciles para las personas latinas? ¿Por qué?
11. ¿Cómo se aplica el término interseccionalidad a las experiencias vitales de las dos drag queens que aparecen en la película? ¿Conoces algún tema de actualidad en las noticias que ejemplifique la interseccionalidad en relación con la raza, el género, la clase y el estatus socioeconómico?
12. ¿Cuál fue tu reacción al ver al niño vestido con el traje de princesa?
13. ¿Qué puede hacer la gente a nivel personal para ayudar a que los niños no conformes con el género se sientan validados y seguros?
14. Todas las culturas tienen estereotipos de género tradicionales que dicen que las personas deben actuar o vestirse de una determinada manera. ¿Qué estereotipos de género conoces? ¿Hay alguna forma de romper los estereotipos de género haciendo cosas diferentes a las que se esperan de tu género?
15. Francisco dijo que "cuando crecí, mi padre era muy machista conmigo, y no me dejaba hacer nada que fuera femenino". ¿Hay alguna manera de que, como sociedad, podamos reconsiderar la masculinidad de una manera menos restrictiva y más liberadora?
16. ¿Te has fijado en algún elemento simbólico utilizado en la película? (Nota: a lo largo de la película, las mariposas son un motivo visual recurrente) ¿Qué crees que representan? ¿Cómo crees que se relacionan con alguna idea o tema de la película?
17. ¿Qué representa para ti el hombre mariposa de Yo Existo?
18. Jaime dice al principio de la película que "es importante redefinir la forma en que se ve a nuestra comunidad" y más tarde, "es importante... que podamos ser vistos como modelos positivos y educadores, activistas y agentes de cambio". ¿Por qué cree que esto es importante? ¿Podrías ser un agente de cambio en tu comunidad? Si es así, ¿qué podrías hacer y qué querrías cambiar?

### **Instrucciones de Cierre:**

19. ¿Tenías alguna idea preconcebida sobre las drag queens que haya cambiado, o has obtenido alguna idea nueva después de ver la película?
20. ¿Qué le dirías a un amigo si estuvieras describiendo la película?
21. Si conocieras a Raquel Ita y a Barbie-Q, ¿qué les dirías? ¿Qué preguntas les harías?
22. ¿Cómo podría beneficiar esta película a los niños? ¿Cómo podría beneficiar esta película a los adultos? ¿A qué tipo de personas beneficiarían sus mensajes? ¿Qué es lo que quieres que se lleven de esta película?

### **Recursos:**

A continuación se presentan varias instituciones que apoyan las causas LGBTQ+. Si se consultan estos sitios web con el navegador Google Chrome, el contenido de las páginas puede traducirse automáticamente al español, lo que puede proporcionar información útil.

- *Drag Queen Story Hour* ([dragqueenstoryhour.org](http://dragqueenstoryhour.org); Twitter: #/dragqueenstoryhour) Esta organización nacional tiene como misión crear "una programación familiar diversa, accesible y culturalmente inclusiva en la que los niños puedan expresar su auténtico yo y convertirse en luces brillantes del cambio en sus comunidades".
- *Rainbow! A Round Table of the American Library Association* ([ala.org/rt/rrt/tools](http://ala.org/rt/rrt/tools)) ofrece un conjunto de recursos para bibliotecarios y profesores, entre los que se incluyen directrices para eventos de lectura, reseñas de libros y bibliografías de literatura de temática LGBTQ para niños y adolescentes.
- *Parents and Friends of Lesbians and Gays* ([pflag.org](http://pflag.org)) es la mayor organización de apoyo a las personas LGBTQ+, sus padres y familias, y sus aliados. Ofrece recursos sobre cómo aceptar y apoyar a los niños no conformes con el género.
- *The Gay, Lesbian & Straight Education Network* ([glsen.org](http://glsen.org)) es la principal organización educativa nacional que trabaja para acabar con la discriminación y el acoso por motivos de orientación sexual, identidad de género y expresión de género en las escuelas de primaria a secundaria, y para apoyar la inclusión cultural y la concienciación de las personas LGBTQ. Tiene recursos para profesores y alumnos.
- *The Trevor Project* ([thetrevorproject.org](http://thetrevorproject.org)) El Proyecto Trevor es la principal organización de EE.UU. que ofrece servicios de intervención en crisis y prevención del suicidio a jóvenes lesbianas, gays, bisexuales, transexuales, queer y cuestionadores (LGBTQ) menores de 25 años. Línea de ayuda gratuita: 1-866-488-7386.

### **Agradecimientos y créditos:**

La película fue posible en parte gracias a la financiación proporcionada por Lambda Archives of San Diego ([lambdaarchives.org](http://lambdaarchives.org)) y la San Diego Pride Foundation ([sdpride.org](http://sdpride.org)). La película y su guía de discusión son producciones del San Diego Queer History Project, © 2021 Paul Detwiler [paul.m.detwiler@gmail.com](mailto:paul.m.detwiler@gmail.com)

### **Cita:**

Detwiler, P. 2021. Guía de discusión para *Las Reinas de los Cuentos*. San Diego Queer History Project, San Diego, CA.